

UNIDAD IV

La representación lingüística y visual de los actores sociales en los mensajes (género, interculturalidad, sexualidad, ambiente, salud)

Destrezas con criterio de desempeño:

- Reconocer los elementos de la representación de los actores sociales a partir de la lectura de mensajes con función informativa (noticias, artículo, informativo, texto escolar, conferencia, carta, cartel, etc., que traten los temas planteados en la asignatura (género, interculturalidad, sexualidad, ambiente, salud).
- Identificar los elementos de la representación visual de los actores sociales a partir de la lectura de mensajes con función informativa (noticias, artículo, informativo, texto escolar, conferencia, carta, cartel, etc., que traten los temas planteados en la asignatura (género, interculturalidad, sexualidad, ambiente).
- Analizar los textos con función referencial, que traten cualquiera de los temas planteados en la asignatura (género, interculturalidad, sexualidad,

ambiente, salud) a partir de los elementos de la representación social (visual como lingüística).

ACTIVIDADES

Lea atentamente el siguiente texto y conteste las siguientes interrogantes:

Yo ofrezco desnudas, vírgenes, intactas y sencillas, para mis delicias y el placer de mis amigos, estas noches árabes vividas, soñadas y traducidas sobre su tierra natal y sobre el agua.

Ellas me fueron dulces durante los ocios en remotos mares, bajo un cielo ahora lejano.

Por eso las doy.

Sencillas, sonrientes y llenas de ingenuidad, como la musulmana Schehrazada, su madre succulenta que las dio a luz en el misterio; fermentando con emoción en los brazos de un príncipe sublime -lúbrico y feroz-, bajo la mirada enternecida de Alah, clemente y misericordioso. Al venir al mundo fueron delicadamente medidas por las manos de la lustral Doniazada, su buena tía, que grabó sus nombres sobre hojas de oro coloreadas de húmedas pedrerías y las cuidó bajo el terciopelo de sus pupilas hasta la adolescencia dura, para esparcirlas después, voluptuosas y libres, sobre el mundo oriental, eternizado por su sonrisa.

Yo os las entrego tales como son, en su frescor de carne y de rosa. Sólo existe un método honrado y lógico de traducción: la LITERALIDAD, una literalidad impersonal, apenas atenuada por un leve parpadeo y una ligera sonrisa del traductor. Ella crea, sugestiva, la más grande potencia literaria. Ella produce el placer de la evocación. Ella es la garantía de la verdad. Ella es firme e inmutable, en su desnudez de piedra. Ella cautiva el aroma primitivo y lo cristaliza. Ella separa y desata... Ella fija.

La literalidad encadena el espíritu divagador y lo doma, al mismo tiempo que detiene la infernal facilidad de la pluma. Yo me felicito de que así sea; porque ¿dónde encontrar un traductor de genio simple, anónimo, libre de la necia manía de su renombre...?

Las dificultades del idioma original, tan duras para el traductor académico, que ve en las obras la letra antes que el espíritu, se convierten entre los dedos del

amoroso balbuceo oriental en espirales tan bellas, que muchas veces no se atreve a desenlazarlas por miedo a que pierdan su originalidad.

¡En cuanto a la acogida que tendrán estas joyas orientales...! El Occidente, amanerado y empalidecido por la asfixia de sus convencionalismos verbales, tal vez fingirá susto y asombro al oír el franco lenguaje -gorjeo simple, sonoro y juvenil -de estas muchachas sanas y morenas, nacidas en las tiendas del desierto, que ya no existen.

Entienden poco de malicia las hurfes.

Y los pueblos primitivos, dice el Sabio, llaman las cosas por su nombre y no encuentran nunca condenable lo que es natural, ni licenciosa la expresión de lo natural. (Entiendo por pueblos primitivos todos aquellos que aún no tienen una mancha en la carne o en el espíritu, y que vinieron al mundo bajo la sonrisa de la Belleza).

Además, la literatura árabe ignora totalmente ese producto odioso de la vejez espiritual: la intención pornográfica. Los árabes ven todas las cosas bajo el aspecto hilarante. Su sentido erótico sólo conduce a la alegría. Y ríen de todo corazón, como niños, allí donde un puritano gemiría de escándalo.

Todo artista que ha vagabundado por Oriente y cultivado con amor los bancos calados de los adorables cafés populares en las verdaderas ciudades musulmanas y árabes; el viejo Cairo con sus calles llenas de sombra, siempre frescas; los zocos de Damasco, Sana del Yemen, Mascata o Bagdad; todo aquel que ha dormido en la estera inmaculada del beduino de Palmira, que ha partido el pan y saboreado la sal fraternalmente en la soledad gloriosa del desierto, con Ibn Rachid, el suntuoso, tipo neto del árabe auténtico, o que ha gustado la exquisitez de una charla de simplicidad antigua con el puro descendiente del Profeta, el cherif Hussein ben Ali ben Aoun, emir de la Meca santa, ha podido notar la expresión de las pintorescas fisonomías reunidas. Un sentimiento único domina a toda la asistencia: una hilaridad loca. Ella flamea con vitales estallidos ante las palabras gruesas y libres del heroico cuentista público que en el centro del café o de la plaza gesticula, mima, se pasea o brinca para dar mayor expresión a su relato en medio de los espectadores risueños... Y se apodera de vosotros la general embriaguez suscitada por las palabras y los sonidos imitativos, el humo del tabaco que hace soñar, la esencia afrodisíaca que parece flotante en el espacio, el sub-olor discreto del haschich, último regalo de Alah a los hombres...

Y os sentís navegantes aéreos en la frescura de la noche.

Allí nadie aplaude. Ese gesto bárbaro, inarmónico y feroz, vestigio indiscutible de razas ancestrales y antropófagas que danzaban en torno del poste de colores de la víctima y del cual ha hecho Europa un signo de la horrible alegría burguesa amontonada bajo el gas o la electricidad de las salas públicas, es completamente desconocido.

El árabe, ante una música compuesta de notas de cañas y flautas, ante un lamento de kanoun, un canto de muezzin o de almea, un cuento subido de color, un poema de aliteraciones en cascadas, un perfume sutil de jazmín, una danza de flor movida por la brisa, un -vuelo de pájaro o la desnudez de ámbar y perla de una abultada cortesana de formas ondulosas y ojos de estrella, responde en sordina o a toda voz con un ¡ah! ¡ah!... largo, sabiamente modulado, extático, arquitectónico.

Y esto se debe a que el árabe no es más que un instintivo; pero afinado, exquisito. Ama la línea pura y la adivina con su imaginación cuando es irreal.

Pero es parco en palabras y sueña... sueña. Y ahora, amigos míos...

Yo os prometo, sin miedo de mentir, que el telón va a levantarse sobre la más asombrosa, la más complicada y la más espléndida visión que haya alumbrado jamás sobre la nieve del papel el frágil útil del cuentista.

Recuperado de: <https://bit.ly/2pHAvdh>

Por su estructura el texto es:

Género y subgénero al que pertenece:

.....

A que actores hace referencia el texto en el título:

.....

.....

.....

Por las prácticas sociales, asumimos que la narración versará sobre las mujeres. En qué momento se desvirtúa aquello.

.....

.....

.....

.....

.....

Qué características se les otorga a las ciudades de musulmanas, como lo corrobora la descripción que se hace de ellas.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Cuál es la acción que desempeña Doniazada en el texto

.....

.....

.....

.....

.....

Una con una línea el término con el significado contextual que corresponda.

TÉRMINO	SIGNIFICADO CONTEXTUAL
Inmutable	No puede ser cambiar ni moverse
Gorjeo	Canturreo suave
Licenciosa	Atrevida e inmoral con relación al aspecto sexual
Hilarante	Induce a reír ruidosamente
Exquisitez	Calidad, refinamiento y buen gusto extraordinarios.
Antropófagas	Incluir carne u otros tejidos humanos en la dieta.

Representación lingüística de los actores sociales

La representación lingüística de los actores sociales y sus prácticas son resultado de mecanismos discursivos o lingüísticos; cuyo punto de partida según el lingüista Van Leeuwen (1996) es UN INVENTARIO SOCIOSEMÁNTICO que no es otra cosa que el conjunto de formas en que los actores son representados (MINEDUC, 2013). Se debe considerar las categorías sociológicas y lingüísticas, evitando realizar una visión unívoca de los actores como agentes, para así evitar sesgar el análisis.

Los significados pertenecen a la cultura y no a la lengua en sí de modo que no pueden vincularse a una semiótica específica (MINEDUC, 2013). Por ello los actores cumplirán determinadas funciones como agentes y pacientes dentro del texto. El agente viene a ser el “actor” y el paciente “el objetivo”. Los actores obedecen a un mecanismo de asignación de roles, estos son:

Tabla 1. Mecanismo de Asignación De Roles

ACTIVIZACIÓN	Los actores son representados como fuerzas activas y dinámicas.
PASIVIZACIÓN	<p>Los actores reciben o sufren el efecto de la actividad. Aquí los actores cumplen dos roles:</p> <p>Actor sometido: En la representación es tratado como objeto de intercambio.</p> <p>Actor beneficiado: Es tercero que, positiva o negativamente se beneficia de una acción.</p>

Elaborado por Arias, G. (2019)

Los actores sociales, pueden ser representados en diversas categorías lingüísticas; las mismas que permiten reconocer las acciones que realizan,

como también permite analizar el valor que adquieren dentro de la sociedad de acuerdo a las prácticas sociales reflejadas en los discursos. Las categorías son las siguientes:

Tabla 2. Categorías de representación lingüística de los actores sociales

CATEGORÍA LINGÜÍSTICA QUE REPRESENTA A LOS ACTORES SOCIALES	SIGNIFICADO DE LA CATEGORÍA
Generalización	Son representados como clases, considerando las cualidades que comparten en el grupo.
Especificación	Los actores son especificados y fácilmente identificados.
Agregación:	Los actores son cuantificados y tratados como estadísticas
Colectivización	Se cuantifica a los participantes tratándolos como grupos de mayor o menor extensión.
Asociación	Los actores sociales pueden ser representados como Grupos
Disociación	Se desvincula o individualiza a los actores que pertenecían antes a un grupo social
Indeterminación	Los actores sociales son representados como individuos o grupos, "anónimos", que no tienen especificidad
Diferenciación	Los actores sociales son representados como individuos o grupos específicos que difieren unos de otros.
Nominación	Son representados según su identidad única e inherente al actor.
Categorización	Los actores sociales pueden ser representados según las identidades que comparten con otros

Funcionalización	Los actores sociales son representados según la actividad que hacen o la tarea que desempeñan
------------------	---

Elaborado por: Arias, G. (2019)

También se pueden utilizar las categorías de Identificación en la representación de los actores, para ello se considera que los actores sociales son representados según lo que son de manera más o menos permanente o inevitable. La sociedad, establece categorías en las que las personas son identificadas considerando las siguientes categorías de identificación e impersonalización:

Tabla 3. Tipos de Identificación

Identificación relativa	Los actores son representados considerando las relaciones personales, de parentesco o laborales.
Identificación física	Los actores sociales son representados según las características físicas en un contexto determinado.
Apreciación	Los actores sociales son representados según categorías de evaluación que la sociedad les otorga.

Elaborado por: Arias, G. (2019).

Tabla 4. Tipos de impersonalización

Abstracción	Representa a los actores a través de sustantivos abstractos o concretos, donde se considera las acciones que realiza dentro de la sociedad.
-------------	---

Objetivación	Los actores pueden ser representados en varias categorías como:
	Espacialización.- Se representan de acuerdo al lugar al que están asociados.
	Autonomía enunciativa.- Se considera sus enunciados o actos comunicativos dentro del discurso, para ser representados.
	Instrumentalización.- Los actores requieren un instrumento con el cual llevan a cabo una acción inherente a su función y a través de ello son representados.
	Somatización. - Esta categoría permite ubicar a los actores haciendo referencia a una parte del cuerpo.

Elaborado por Arias, G. (2019).

ACTIVIDADES

1) Lea atentamente el cuento de Julio Cortázar “La Casa Tomada” y conteste las interrogantes planteadas (En una hoja).

Nos gustaba la casa porque aparte de espaciosa y antigua (hoy que las casas antiguas sucumben a la más ventajosa liquidación de sus materiales) guardaba los recuerdos de nuestros bisabuelos, el abuelo paterno, nuestros padres y toda la infancia.

Nos habituamos Irene y yo a persistir solos en ella, lo que era una locura pues en esa casa podían vivir ocho personas sin estorbarse. Hacíamos la limpieza por la mañana, levantándonos a las siete, y a eso de las once yo -le dejaba a Irene las últimas habitaciones por repasar y me iba a la cocina. Almorzábamos a mediodía, siempre puntuales; ya no quedaba nada por hacer fuera de unos pocos platos sucios. Nos resultaba grato almorzar pensando en la casa profunda y silenciosa y cómo nos bastábamos para mantenerla limpia. A veces llegamos a creer que era ella la que no nos dejó casarnos. Irene rechazó dos pretendientes sin mayor motivo, a mí se me murió María Esther antes que llegáramos a comprometernos. Entramos en los cuarenta años con la inexpresada idea de que el nuestro, simple y silencioso matrimonio de hermanos, era necesaria clausura

de la genealogía asentada por los bisabuelos en nuestra casa. Nos moriríamos allí algún día, vagos y esquivos primos se quedarían con la casa y la echarían al suelo para enriquecerse con el terreno y los ladrillos; o mejor, nosotros mismos la voltearíamos justicieramente antes de que fuese demasiado tarde.

Irene era una chica nacida para no molestar a nadie. Aparte de su actividad matinal se pasaba el resto del día tejiendo en el sofá de su dormitorio. No sé por qué tejía tanto, yo creo que las mujeres tejen cuando han encontrado en esa labor el gran pretexto para no hacer nada. Irene no era así, tejía cosas siempre necesarias, tricotas para el invierno, medias para mí, mañanitas y chalecos para ella. A veces tejía un chaleco y después lo destejía en un momento porque algo no le agradaba; era gracioso ver en la canastilla el montón de lana encrespada resistiéndose a perder su forma de algunas horas. Los sábados iba yo al centro a comprarle lana; Irene tenía fe en mi gusto, se complacía con los colores y nunca tuve que devolver madejas. Yo aprovechaba esas salidas para dar una vuelta por las librerías y preguntar vanamente si había novedades en literatura francesa. Desde 1939 no llegaba nada valioso a la Argentina.

Pero es de la casa que me interesa hablar, de la casa y de Irene, porque yo no tengo importancia. Me pregunto qué hubiera hecho Irene sin el tejido. Uno puede releer un libro, pero cuando un pulóver está terminado no se puede repetirlo sin escándalo. Un día encontré el cajón de abajo de la cómoda de alcanfor lleno de pañoletas blancas, verdes, lila, Estaban con naftalina, apiladas como en una mercería; no tuve valor de preguntarle a Irene qué pensaba hacer con ellas. No necesitábamos ganarnos la vida, todos los meses llegaba la plata de los campos y el dinero aumentaba. Pero a Irene solamente la entretenía el tejido, mostraba una destreza maravillosa y a mí se me iban las horas viéndole las manos como erizos plateados, agujas yendo y viniendo y una o dos canastillas en el suelo donde se agitaban constantemente los ovillos. Era hermoso.

Cómo no acordarme de la distribución de la casa. El comedor, una sala con gobelinos, la biblioteca y tres dormitorios grandes quedaban en la parte más retirada, la que mira hacia Rodríguez Peña. Solamente un pasillo con su maciza puerta de roble aislaba esa parte del ala delantera donde había un baño, la cocina, nuestros dormitorios y el living central, al cual comunicaban los dormitorios y el pasillo. Se entraba a la casa por un zaguán con mayólica, y la puerta cancel daba al living.

De manera que uno entraba por el zaguán, abría el cancel y pasaba al living; tenía a los lados las puertas de nuestros dormitorios, y al frente el pasillo que conducía a la parte más retirada; avanzando por el pasillo se franqueaba la puerta de roble y más allá empezaba el otro lado de la casa, o bien se podía girar a la izquierda justamente antes de la puerta y seguir por un pasillo más estrecho que llevaba a la cocina y al baño. Cuando la puerta estaba abierta advertía uno que la casa era muy grande; si no, daba la impresión de un departamento de los que se edifican ahora, apenas para moverse; Irene y yo vivíamos siempre en esta parte de la casa, casi nunca íbamos más allá de la puerta de roble, salvo para hacer la limpieza, pues es increíble cómo se junta tierra en los muebles. Buenos Aires es una ciudad limpia, pero eso lo debe a sus habitantes y no a otra cosa. ¡Hay demasiada tierra en el aire, apenas sopla una ráfaga se palpa el polvo en los mármoles de las consolas y entre los rombos! de las carpetas de macramé; da trabajo sacarlo bien con plumero vuela y se suspende en el aire, un momento después se deposita de nuevo en los muebles y los pianos.

Lo recordaré siempre con claridad porque fue simple y sin circunstancias inútiles. Irene estaba tejiendo en su dormitorio, eran las ocho de la noche y de repente se me ocurrió poner al fuego la pavita del mate. Fui por el pasillo hasta enfrentar la entornada puerta de roble, y daba la vuelta al codo que llevaba a la cocina cuando escuché algo en el comedor o la biblioteca. El sonido venía impreciso y sordo, como un volcarse de silla sobre la alfombra o un ahogado susurro de conversación. También lo oí, al mismo tiempo o un segundo después, en el fondo del pasillo que traía desde aquellas piezas hasta la puerta. Me tiré contra la puerta antes de que fuera demasiado tarde, la cerré de golpe apoyando el cuerpo; felizmente la llave estaba puesta de nuestro lado y además corrí el gran cerrojo para más seguridad.

Fui a la cocina, calenté la pavita, y cuando estuve de vuelta con la bandeja del mate le dije a Irene:

- Tuve que cerrar la puerta del pasillo. Han tomado la parte del fondo. Dejó caer el tejido y me miró con sus graves ojos cansados.

• ¿Estás seguro?

Asentí.

- Entonces -dijo recogiendo las agujas tendremos que vivir en este lado. Yo cebaba el mate con mucho cuidado, pero ella tardó un rato en reanudar su labor. Me acuerdo que tejía un chaleco gris; a mí me gustaba ese chaleco.

Los primeros días nos pareció penoso porque ambos habíamos dejado en la parte tomada muchas cosas que queríamos. Mis libros de literatura francesa, por ejemplo, estaban todos en la biblioteca. Irene extrañaba unas carpetas, un par de pantuflas que tanto la abrigaban en invierno. Yo sentía mi pipa de enebro y creo que Irene pensó en una botella de Hesperidina de muchos años. Con frecuencia (pero esto solamente sucedió los primeros días) cerrábamos algún cajón de las cómodas y nos mirábamos con tristeza.

- **No está aquí.**

Y era una cosa más de todo lo que habíamos perdido al otro lado de la casa.

Pero también tuvimos ventajas. La limpieza se simplificó tanto que, aun levantándose tardísimo, a las nueve y media, por ejemplo, no daban las once y ya estábamos de brazos cruzados. Irene se acostumbró a ir conmigo a la cocina y ayudarme a preparar el almuerzo. Lo pensamos bien, y se decidió esto: mientras yo preparaba el almuerzo, Irene cocinaría platos para comer fríos de noche. Nos alegramos porque resulta molesto tener que abandonar los dormitorios al atardecer y ponerse a cocinar. Ahora nos bastaba con la mesa en el dormitorio de Irene y las fuentes de comida fiambre.

Irene estaba contenta porque le quedaba más tiempo para tejer. Yo andaba un poco perdido a causa de los libros, pero por no afligir a mi hermana me puse a revisar la colección de estampillas de papá, y eso me sirvió para matar el tiempo. Nos divertíamos mucho, cada uno en sus cosas, casi siempre reunidos en el dormitorio de Irene que era más cómodo. A veces Irene decía:

- **Fíjate este punto que se me ha ocurrido. ¿No da un dibujo de trébol?**

Un rato después era yo el que le ponía ante los ojos un cuadradito de papel para que viese el mérito de algún sello de Eupen y Malmédy. Estábamos bien, y poco a poco empezábamos a no pensar. Se puede vivir sin pensar.

Cuando Irene soñaba en alta voz yo me desvelaba en seguida. Nunca pude habituarme a esa voz de estatua o papagayo, voz que viene de los sueños y no de la garganta. Irene decía que mis sueños consistían en grandes sacudones que a veces hacían caer el cobertor. Nuestros dormitorios tenían el living de por medio, pero de noche se escuchaba cualquier cosa en la casa. Nos oíamos respirar, toser, presentíamos el ademán que conduce a la llave del velador, los mutuos y frecuentes insomnios.

Aparte de eso todo estaba callado en la casa. De día eran los rumores domésticos, el roce metálico de las agujas de tejer, un crujido al pasar las hojas del álbum filatélico. La puerta de roble, creo haberlo dicho, era maciza. En la cocina y el baño, que quedaban tocando la parte tomada nos poníamos a hablar en voz más alta o Irene cantaba canciones de cuna. En una cocina hay demasiado ruido de loza y vidrios para que otros sonidos irruman en ella. Muy pocas veces permitíamos allí el silencio, pero cuando tornábamos a los dormitorios y al living, entonces la casa se ponía callada y a media luz, hasta pisábamos más despacio para no molestarnos. Yo creo que era por eso que, de noche, cuando Irene empezaba a soñar en alta voz, me desvelaba en seguida.)

Es casi repetir lo mismo salvo las consecuencias. De noche siento sed, y antes de acostarnos le dije a Irene que iba hasta la cocina a servirme un vaso de agua. Desde la puerta del dormitorio (ella tejía) oí ruido en la cocina; tal vez en la cocina o tal vez en el baño porque el codo del pasillo apagaba el sonido. A Irene le llamó la atención mi brusca manera de detenerme, y vino a mi lado sin decir palabra. Nos quedamos escuchando los ruidos, notando claramente que eran de este lado de la puerta de roble, en la cocina y el baño, o en el pasillo mismo donde empezaba el codo casi al lado nuestro.

No nos miramos siquiera. Apreté el brazo de Irene y la hice correr conmigo hasta la puerta cancel, sin volvernos hacia atrás. Los ruidos se oían más fuertes, pero siempre sordos, a espaldas nuestras. Cerré de un golpe el cancel y nos quedamos en el zaguán.

Ahora no se oía nada.

- Han tomado esta parte
- dijo Irene. El tejido le colgaba de las manos y las hebras iban hasta el cancel y se perdían debajo. Cuando vio que los ovillos habían quedado del otro lado, soltó el tejido sin mirarlo... ¿Tuviste tiempo de traer alguna cosa? -le pregunté inútilmente.
- No, nada.

Estábamos con lo puesto. Me acordé de los quince mil pesos en el armario de mi dormitorio. Ya era tarde ahora.

Como me quedaba el reloj pulsera, vi que eran las once de la noche. Rodeé con mi brazo la cintura de Irene (yo creo que ella estaba llorando) y salimos así a la

calle. Antes de alejarnos tuve lástima, cerré bien la puerta de entrada y tiré la llave a la alcantarilla. No fuese que a algún pobre diablo se le ocurriera robar y se metiera en la casa, a esa hora y con la casa tomada.

Recuperado de: <https://bit.ly/2lvXJ9W>

Aproximación al Análisis de la Representación Lingüística de los Actores Sociales en el cuento *La Casa Tomada* de Julio Cortázar.

Cuáles son los actores que se encuentran en activización y sus principales acciones.

Cuáles son los actores que se encuentran en pasivización y qué representan para los actores principales.

- a. Porqué tejía Irene.
- b. Cuántos dormitorios tenía la casa

La distribución de la casa determina la clase social a la que pertenecen los actores, Cuáles son los elementos del contexto que ayudan a inferir aquello.

Refiera con una cita textual que evidencie oración que los protagonistas tenían vida conyugal.

Qué objetos valiosos para los protagonistas perdieron en el otro lado de la casa que fue tomada.

Enuncie dos ventajas de quedarse sin la otra mitad de la casa para los protagonistas.

Qué representa la puerta de roble según el texto y contexto.

Explique las categorías lingüísticas con las que los actores sociales son representados.

2) **Lea atentamente la siguiente poesía, observe las interrogantes y complete lo solicitado:**

Decir que no

Ya lo sabemos
es difícil
decir que no
decir no quiero

ver que el dinero forma un cerco
alrededor de tu esperanza
sentir que otros
los peores
entran a saco por tu sueño

ya lo sabemos
es difícil
decir que no
decir no quiero

no obstante
cómo desalienta
verte bajar tu esperanza
saberte lejos de ti mismo

oírte
primero despacito
decir que sí
decir sí quiero
comunicarlo luego al mundo
con un orgullo enajenado

y ver que un día
pobre diablo
ya para siempre pordiosero
poquito a poco
abres la mano

y nunca más
puedes cerrarla.

Contexto



Mario Benedetti, fue un poeta, dramaturgo y periodista uruguayo integrante de la generación del 45, su poesía “Decir que no” está contextualiza en la época del “Golpe de Estado en Uruguay en 1973”. Benedetti, al igual que muchos poetas de su época, está fuertemente influenciado por los cambios políticos y sociales que ocurren en Uruguay y en toda Latinoamérica. Por dominio de posiciones políticas y dominio de las clases sociales altas; surge una dictadura llena de tortura, corrupción, y soborno en nombre de militares y gobernantes. La Literatura siempre busca ser un ama que contrarresta y denuncia las injusticias sociales.

Practica Social. – El poder del dinero

REPRESENTACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS ACTORES SOCIALES

Identifique las categorías presentes en el texto:

- Generalización
- Diferenciación
- Especificación
- Disociación
- Indeterminación
- Categorización
- Instrumentalización.

Realice el análisis de las categorías de representación Lingüística de los Actores Sociales faltantes:

Analice la categoría de Generalización

.....

.....

Diferenciación. – Se evidencia que se realiza una diferenciación entre los actores que tiene mayor poderío económico y los que a falta del dinero no logran cumplir sus sueños.

Analice la categoría de Especificación.

.....

.....

Disociación

Pertenece a la categoría de disociación debido a que se individualiza a los actores que carecen del dinero y son sometidos por quienes tienen el control y poder excesivo de capital, perdiendo la voluntad de decir no; frente al grupo de quienes están sometidos ante la carencia de capital, sin alcanzar a cumplir ideales por falta de dinero.

Analice la categoría de Indeterminación

.....

.....

.....

Categorización

Se refleja la categorización por cuanto existen las semejanzas entre los dos grupos al ser gobernados por el dinero.

Identifique y analice la categoría de Instrumentalización.

.....

.....

.....

Realice el análisis del texto en estructura de párrafos.

En una sociedad convulsionada por la corrupción tan arraigada en las diferentes sociedades; Mario Benedetti irrumpe dentro de la vanguardia con un poema que refleja la incapacidad del hombre a decir no a la hora de verse gobernado por el dinero, Al reiterar el adverbio no genera una intencionalidad persuasiva, busca sensibilizar y denunciar las desigualdades entre los seres humanos dentro de un sistema dominado por el capital. La función emotiva y estética, permitan recrear una verdad del siglo XX. El poder del dinero a través de la palabra bella. El estilo del autor es sobrio sin mayor densidad sémica, por lo tanto, se logra decodificar fácilmente los signos utilizados.

El poema, puede ser representado por diversas categorías de la representación Lingüística que permiten tener un análisis crítico del discurso, por ello se observa que está presente la categoría de Generalización porque los individuos se clasifican en dos grandes grupos de acuerdo a la clase social a la que pertenecen. **Diferenciación** ya que evidencia la brecha de clase sociales, donde el poder se centra en un grupo privilegiado y el otro que, careciendo de todo, inclusive de sueños.

La Especificación se evidencia en cómo los seres humanos son limitados en sus esperanzas de tener mejores oportunidades de vida siempre que se cuente con el instrumento de aspiraciones. **Disociación** los actores que se desvinculan de un grupo social por su realidad económica tienen mejores posibilidades de mantener sus principios siempre y cuando no logren sucumbir ante el dominio del dinero por la incapacidad de ser humano de decir no quiero. La categoría de **Indeterminación** se presenta debido a que los actores son representados como anónimos, por el carácter universal que tiene la poesía.

Disociación Pertenece a la categoría de disociación debido a que se individualiza a los actores que carecen del dinero y son sometidos por quienes tienen el control y poder excesivo de capital, perdiendo la voluntad de decir no; frente al grupo de quienes están sometidos ante la carencia de capital, sin alcanzar a cumplir ideales por falta de dinero. La **Categorización**

establece **las** semejanzas y diferencias entre los dos grupos: los que viven gobernados por el dinero y los que sometidos por la carencia de dinero. **Instrumentalización**, el dinero es el generador e instrumento que permite desarrollar el tema del poema, en tal virtud se convierte en el elemento inicial y final del texto.

- 3) Lea detenidamente el cuento El Aleph de Jorge Luis Borges e identifique las categorías de la Representación Lingüística y realice el respectivo análisis en estructura de párrafos. Puede descargar el cuento en: <https://www.ucm.es/data/cont/docs/119-2014-02-11-Borges.El%20Aleph76.pdf>

PARA RECORDAR:

Es indispensable conocer la estructura y tipología de un texto para garantizar su análisis.

El artículo, es un género periodístico de opinión que refleja la interpretación que su autor hace sobre asuntos de la actualidad informativa. Se trata de un texto en el que se interpretan las noticias más recientes, aspecto que lo diferencia de un artículo literario. Su estructura goza de absoluta libertad, por lo que algunos investigadores afirman que existen tantos tipos de artículos como autores. Sin embargo, podemos distinguir cuatro modalidades de este género periodístico: (Yanes)

- La columna se caracteriza por la libertad de la que dispone el autor con total libertad, para emitir juicios sobre diversos asuntos de interés que considere oportuno dar a conocer. El medio por el cual lo hace es el periódico, donde cuenta con una ubicación y extensión. Siempre se publica con periodicidad fija. (Y. M. Rafael)
- El editorial es una modalidad del artículo por medio del que se manifiesta públicamente la empresa propietaria de un periódico sobre asuntos de trascendencia social o política.
- El artículo firmado es un artículo cuyo autor no es un periodista integrante de la plantilla laboral del periódico, quien escribe de forma esporádica y con absoluta libertad expresiva un texto sin una ubicación ni extensión fija.

- El obituario es el artículo en el que se hace una semblanza con detalles íntimos y datos profesionales de un personaje con motivo de su fallecimiento.

4) **Lea atentamente el siguiente texto y complete el análisis sobre la Representación Lingüística de los Actores Sociales**

Manos ardientes

2 de enero, 2017

Diario El Universo

La corrupción será la bestia negra que perseguirá a los integrantes del binomio altivo y soberano. La mayor parte de los esfuerzos de su campaña deberán dedicarlos a convencer a los electores de que son hechos aislados y a demostrar que ellos, en términos personales, no estuvieron involucrados. Dos tareas titánicas cuando se comprueba que hoy más que nunca tiene validez la afirmación –hecha a lo largo de todo el siglo XX y lo que va del actual– sobre las cataratas de pus que brotan de cualquier lugar en que se pone el dedo. Es, sin duda, una excelente oportunidad para que los candidatos de oposición transformen este tema en el centro del debate electoral y puedan colocar a los oficialistas a la defensiva. Pero, de lo que se ha visto hasta el momento, e incluso por lo que se desprende de declaraciones de más de un candidato opositor, parece que este será un asunto secundario en la campaña. Si es así, la ética y las posibilidades reales de un cambio drástico quedarán relegadas para el tiempo del nunca jamás.

Con enorme dosis de pesimismo se ha reiterado que los actos de corrupción no influyen en la mayoría de electores. Se asegura que gran parte de la población acepta el robo o el enriquecimiento desde los cargos públicos a cambio de una obra por aquí y otra por allá. En el caso actual se señala al mejoramiento de las carreteras como el narcótico que adormecería a ese amplio sector del electorado y, por ello, no convendría convertir a la corrupción en uno de los ejes de la campaña. Pero si los candidatos de oposición actúan así, si bajan los brazos y tratan de pasar la página, no solo serán encubridores, sino que perderán la más valiosa oportunidad –y única para muchos de ellos– de dar un vuelco a un mal que ya es endémico en nuestro medio. La misma indiferencia de ese electorado

permisivo con la corrupción requiere de una pedagogía política que debe ser desarrollada en la campaña.

Adicionalmente, los escándalos de Petroecuador, Odebrecht y anteriores, como el de Delgado-Duzac, ponen en evidencia dos hechos fundamentales para el momento político. Primero, que el problema no se reduce a casos aislados, sino que han operado verdaderas mafias. Segundo, que el control de todos los poderes ha sido el escudo protector de esas redes de corrupción y de las que con toda seguridad se descubrirán en el futuro. Basta ver que ninguna de las denuncias ha sido hecha por las instituciones de control y que, cuando ha saltado el escándalo, en acción conjunta y coordinada con el Gobierno han buscado tapanlo.

Por consiguiente, la tarea política inmediata para quienes buscan llegar a la Presidencia o a la Asamblea es colocar el tema en el centro del debate y perseguir políticamente a los involucrados. La tarea mediata, a partir del 24 de mayo, será desmontar el aparato institucional que ha sido sumamente útil para encubrir los sindicatos o clubes de las manos ardientes. (O)

Pachano, S. (02 de enero del 2017). *Manos Ardientes*. *El Universo*.

Recuperado de: <https://bit.ly/2LScKbk>

Contexto del texto.- Simón Pachano. Autor de varios libros y múltiples artículos sobre democracia, procesos políticos, partidos y elecciones. Articulista de Diario El Universo, entre sus Líneas de Investigación están la Democracia, Calidad de la democracia, Partidos e instituciones políticas. Actor comprometido con la investigación y análisis de las dimensiones: electorales, constitucionales y económico-sociales.

ANÁLISIS DEL TEXTO

Género	Periodístico	
Subgénero	Artículo de Opinión	
Ideología	Socialista: Debido a que designa aquellas teorías y acciones políticas que defienden un sistema económico y político basado en el control estatal (parcial o completo) de los sectores económicos.	
Idea principal	La corrupción será la bestia negra que perseguirá a los integrantes del binomio altivo y soberano.	
Práctica Social	La corrupción política y la manipulación al electorado	
Representación lingüística de los actores sociales.	A C T O R E S SOCIALES	CATEGORÍA
	Integrantes del binomio altivo y soberano (Actuales)	-Activización - Generalización
	Candidatos de oposición.	-Activación - Generalización
	Población.	-Pasivización -Generalización -Colectivización
	Petroecuador. Obredecht. Delgado-Duzac.	-Activización -Especificación

Realice el análisis de la Representación de los Actores Sociales de cada una de las Categorías señaladas en la tabla anterior.

Integrantes del binomio altivo y soberano

Activización:

.....

Generalización:

.....

Candidatos de oposición

- Activización:
- Generalización:

Población.

- Pasivización: Se encuentran sometidos por cuanto no tienen los mecanismos de denuncia y se conforman con las obras que permiten justificar de cierta forma la corrupción. Además, fácilmente son convencidos para depositar su voto.

Complete: En qué otra categoría se puede representar a estos actores:

.....

Petroecuador – Obredecht - Delgado-Duzac. Reconozca las categorías por las cuales se representan a estos actores.

.....

..

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Realice el análisis del texto en estructura de párrafos

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5) Lea atentamente el texto y responda lo solicitado.

Impunidad verde

Viernes 12 de julio 2019 La descomposición es corrupción propiamente dicha. La metáfora alude a un estado de cosas donde la impunidad y el abuso son la norma.

La consolidación de los modelos autoritarios suele conllevar un sistema perpetrado desde el poder para procurar silencio.

El Ecuador pasó (¿acaso ya pasó?) por la experiencia de un proceso de acumulación de poder sin equilibrios ni contrapesos.

Una década bastó para demoler la institucionalidad y someter a los cobardes o acomodaticios. Muchos de los especímenes cómplices reptan por los resquicios de la función pública, acechantes, o dejan pasar el tiempo. Algunos siguen sirviendo los intereses de ayer o sus propios intereses.

Con un Ejecutivo fuerte, con un corte caudillista autoritario, el sistema esculpió una mayoría desproporcionada en el poder legislativo. El belga D'Hondt jamás supo en que convertirían su modelo matemático los políticos perversos para sepultar la expresión de las minorías y someterlas.

A la justicia, siempre sospechada, le metieron mano inmisericordemente, no para transformarla ni modernizarla sino para someterla a una sola voluntad, presionando por sentencias, forzando interpretaciones constitucionales, sirviendo de brazo operador para la persecución del distinto o de quien discrepaba o se oponía.

Y en ese modelo perverso, cuando aquella mano se enterró en las entrañas hasta el mismo hombro, anidó la impunidad.

Entonces las corruptelas de las compritas públicas trocaron en los contratos millonarios. Grandes obras con grandes comisiones. Diezmos o coimas. Sistemas

'ejemplares' de empresas multinacionales que diseñaron el crimen perfecto.

Dinero público, obras faraónicas, muchas importantes, otras, ¿quién sabe? Altos precios, y las maquinarias políticas de las campañas aceitadas debidamente con dólares verdes, un color que comparten banderines y estandartes, el color revolucionario, flex, de la descomposición más metastásica del Siglo XXI, y del XX y acaso del XIX, también.

El modelo que llegó desde el oriente fue probado. Grandes partidos de Brasil llenaron sus arcas proselitistas y las faltriqueras de los dirigentes con dineros que salieron del erario nacional. La institucionalización del sobreprecio profundiza, grosera, la inequidad. La impunidad, el telón de fondo.

Pero nada es eterno, acaso el universo mismo no lo es. Poco a poco van cayendo. Están lejos, refugiados en cualquier ático, alguno dicta el libreto como ventrílocuos; huyeron al paraíso de Venezuela o el acogedor Miami. Un puñado, quedó recluido en Latacunga, otros, pasean tímidos con grillete. Hay quienes no pueden salir a la calle.

La labor por hacer de la Fiscalía es interminable. Deben curar de malos espíritus los mismos locales de edificios antes perforados (¿antes?) por micrófonos ocultos. Paredes que no hablan pero que vieron mucho. Miles de expedientes donde se arruma la impunidad verde, aquella de la década pasada, o tal vez de las prácticas heredadas.

Ruiz Álvarez, G. (12 de julio del 2019). Impunidad verde. *El Comercio*.

Recuperado de: <https://bit.ly/2GcA5RD>

ANÁLISIS DEL TEXTO

Tipo de texto	
Género Literario o no literario	
Subgénero	
Ideología	
Práctica Social	
Mecanismo de Asignación de Roles	Activización:
	Pasivización

Identifique los elementos de estructura del texto y realice el análisis de la Representación Lingüística de Actores Sociales

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Realice un análisis comparativo sobre las prácticas sociales evidenciadas en los textos: Manos Ardientes e Impunidad Verde en estructura de párrafos.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Representación Visual de los Actores Sociales

Como hemos visto los actores sociales son representados lingüísticamente en el discurso a través de categorías que nos permiten visibilizarlos en contraposición con lo socialmente no relevantes, que puede convertirse en claros ejemplos de abuso de poder (Leeuwen). Ante ello, se debe considerar que los actores no solo son representados a través de la palabra, si no, a través de la imagen; por ello hay que analizar la palabra y la imagen y su división, es decir: “las palabras dan los hechos, enuncian, las imágenes, las explicaciones e interpretaciones” (T. v. Leeuwen)

Reconocer y analizar la representación visual, permiten relacionar lingüísticamente el signifiante y significado, para determinar la relación entre los individuos y el observador, de tal manera que permitan identificar el “Colorario: pues las ideologías representadas visualmente pasan más desapercibidas que las ideologías representadas verbalmente” Los individuos son representados respecto al observador desde diferentes significantes que son: distancia, ángulo, mirada y sus respectivos significados como: las relaciones interpersonales, relaciones de poder y relación sujeto-objeto.

Observe el siguiente cuadro que relaciona el signo lingüístico: signifiante y significado, que permite relacionar las distintas formas en que los actores son representados visualmente.

Tabla 5. Representación visual de los actores

Representación (Signifiante)	Significado	Representación	Significación
Distancia	Relaciones interpersonales	Lejos (toma lejana)	Otros
		Cerca (toma cercana)	Nosotros
Ángulo	Relaciones de poder	Ángulo oblicuo	Indiferencia
		Ángulo superior	Observador (+poder)
		<i>Ángulo frontal</i>	Participación
Mirada	Relación sujeto - objeto	Persona representada mira al observador	Interacción directa (sujeto - sujeto)
		Persona representada no mira al observador	Interacción indirecta (sujeto - objeto)

Adaptado de: Lineamientos Curriculares BGU Área de Lengua y Literatura Lectura Crítica de Mensajes (2013) págs. 60-61

Desde la década del 1900, en momentos en que Ferdinand de Saussure concebía la semiología como una ciencia por constituirse, definiendo su objetivo como “el estudio de la vida de los signos en el seno de la vida social”, (Pierce). mientras que el filósofo y lógico norteamericano afirmaba que la semiótica, es “la doctrina de la naturaleza esencial y las variedades fundamentales de la semiosis posible.” (Visión) La significación de los signos en la imagen son indispensables, para lograr decodificar e interpretarlas imágenes considerando su corolario y velocidad. El análisis deja de ser propiedad exclusiva de la Lengua y avanza hacia la Lingüística. La metodología de análisis requiere considerar más allá del lenguaje corporal.

La representación visual de los actores sociales se la puede realizar aplicando las categorías de: Inclusión y Exclusión. La primera considera todos los contextos donde están presentes los actores, mientras que la segunda determina contextos en los que aparecen de acuerdo a los roles que realicen.

Además existen otro tipo de categorías que permiten realizar un análisis minucioso de las formas en que los actores sociales son representados visualmente. Considere la tabla, para conceptualizar cada una de ellas:

La Categorización en cambio permite representar a los actores desde diversos ángulos, donde la visualización de los mismos permite reconocer subcategorías que consideran tanto la imagen del actor como la influencia que ejerce la cultura en dicha representación; así tenemos:

CATEGORIZACIÓN	<p>Biológica: según los rasgos físicos que caracterizan a una persona o a un grupo de personas; estos atributos son exagerados para connotar las asociaciones positivas o negativas que el grupo cultural representado evoca para el observador (y su grupo)</p>
	<p>Cultural: según los atributos con que se acostumbra a categorizar a cada grupo social; estos atributos no necesitan ser caricaturizados o exagerados y su presencia es suficiente; este tipo de categorización se realiza en virtud de una connotación</p>
	<p>Homogeneización: se aplica a los grupos de actores sociales en cuanto son representados como monolíticos e indiferenciados</p>
	<p>Diferenciación: se aplica a los grupos de actores sociales, en cuanto es posible distinguir las individualidades que los componen</p>

Adaptado de: https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2013/10/LINEAMIENTOS_CURRICULARES_LECTURA_CRITICA_DE_MENSAJES_3BGU_241013.pdf

Observe la siguiente publicidad considerada una de la mejores del mundo en el siguiente link: <https://www.youtube.com/watch?v=BZs4B34sRwI>

ACTIVIDADES:

Considerando las ilustraciones del producto que se publicita describa los procesos secuenciales que se observan de inicio a fin en un párrafo descriptivo.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Luego de observar la publicidad identifique sus partes, considerando la estructura publicitaria:

- 1. Título llamativo:
- 2. Ilustraciones relacionadas con lo que se quiere publicar:

.....

.....

.....

3. Oración o frase apelativa o persuasiva

.....

.....

.....

Realice el análisis de la Representación Visual de los Actores Sociales, considerando el significante y el significado de:

Mirada-----

Distancia -----

Ángulo que predomina en la imagen:-----

Explique por qué se presenta la categorización biológica en la imagen:-----

.....

.....

.....

Qué práctica social aborda la publicidad y qué intencionalidad tiene

.....

.....

.....

Redacte un párrafo de análisis con los elementos identificados

.....

.....
.....
.....
.....
.....

A continuación usted encontrará un ejemplo de publicidad online que se ha convertido tendencia en una sociedad globalizada. Observe la imagen y realice el análisis completo, partiendo de su estructura, representación y categorías que se cumplan en la publicidad.

Para el análisis considere el siguiente contexto. A inicios del 2012 la campaña para esta empresa es solo digital y sus resultados, después de cuatro años de implementar el sistema y promocionarlo por medios digitales es muy potente. Hasta el 2014 se ha incrementado la facturación de este método de pago en 400% y el ticket promedio se ha mantenido estable.

Como consecuencia, son cada vez más servicios públicos los que adquieren un botón de pago electrónico con Diners Club. Esto significa mucho para el comercio electrónico en Ecuador (Alban, 2014)

Publipromueve y el botón de pago online de Diners Club



Recuperado de: <https://bit.ly/2VfsJ66>

